

## **Dodatok č. 1**

### **k Zmluve č. 9/2012**

#### **o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na rok 2012 uzavretej dňa 5.10.2012 (ďalej len „zmluva“)**

podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenie § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky medzi týmito zmluvnými stranami:

#### **A. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**

zastúpené : Ing. Denisou Sakovou, PhD., vedúcou služobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, na základe plnej moci zo dňa 15. mája 2012, Č. p.: KVSU-2012/000692-001

sídlo : Pribinova ul. 2

PSČ : 812 72 Bratislava

IČO : 00151866

DIČ : 2020571520

bankové spojenie : Štátna pokladnica

číslo účtu : 7000180023/8180

ako poskytovateľ dotácie („ďalej len „poskytovateľ““)

**a**

#### **B. Obec Nová Ľubovňa**

zastúpené : Stanislav Turlík, starosta obce

sídlo : Nová Ľubovňa 102

PSČ : 065 11

IČO : 00330086

bankové spojenie : VÚB a. s.

číslo účtu : 1591607051/0200

ako žiadateľ a prijímateľ dotácie (ďalej len „prijímateľ““)

**Čl. I**  
**Predmet dodatku**

Znenie prílohy č. 1 zmluvy sa nahrádza znením prílohy č. 1 tohto dodatku.

**Čl. II**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy č. 9/2012 zo dňa 5.10. 2012.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bez zmeny.
3. Dodatok sa vyhotovuje v 5 vyhotoveniach, pričom 4 vyhotovenia obdrží poskytovateľ a 1 príjemca.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorými sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

V Bratislave dňa..... 23. 11. 2012 .....

.....  
vedúca služobného úradu  
Ministerstva vnútra Slovenskej Republiky  
Ing. Denisa Saková, PhD.

.....  
starosta obce Nová Ľubovňa  
Stanislav Turlík



<b>Celkové predpokladané výdavky v sume</b>		<b>12 480 €</b>	
z toho	Bežné výdavky v zariadení podľa osobitného predpisu		
Rozpočtované	z toho	osobné náklady: z toho	
		mzdové výdavky	
		poistné a príspevky do poisťovní	
		cestovné náhrady	
		výdavky na energie, poštovné a telekom. služby a komunikačnej infraštruktúry	
		materiálové výdavky	
		dopravné	
		rutinná a štandardná údržba	
		nájomné	
		služby	
		Kapitálové výdavky v zariadení podľa osobitného predpisu	<b>12 480 €</b>
	toho	obstarávanie strojov, prístrojov, zariadení, techniky a nar.	
		obstarávanie dopravných prostriedkov	
	rekonštrukcia a modernizácia strojov a zariadení		
	realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia	<b>12 480 €</b>	

<b>Dotácia zo štátneho rozpočtu v sume</b>		<b>3 000 €</b>			
Z toho	Dotácia na bežné výdavky (prevádzková dotácia)				
	Z toho	osobné náklady: z toho			
		mzdové výdavky			
		poistné a príspevky do poisťovní			
		cestovné náhrady			
		výdavky na energie, poštovné a telekom. služby a komunikačnej infraštruktúry			
		materiálové výdavky			
		dopravné			
		rutinná a štandardná údržba			
		nájomné			
		služby			
		Dotácia na kapitálové výdavky (investičná dotácia)	<b>3 000 €</b>		
	Z toho	obstarávanie strojov, prístrojov, zariadení, techniky a nar.			
		obstarávanie dopravných prostriedkov			
	rekonštrukcia a modernizácia strojov a zariadení				
	realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia	<b>3 000 €</b>			
<b>Finančné prostriedky získané z iných zdrojov</b>	<b>v%</b>		<b>v sume</b>	<b>eur</b>	
<b>Finančné prostriedky z vlastných zdrojov</b>	<b>v%</b>	<b>75,96</b>	<b>v sume</b>	<b>eur</b>	<b>9 480 €</b>



*[Handwritten signature]*